

<b>PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO</b> Ufficio Idrologia e dighe				<b>AUTONOME PROVINZ BOZEN</b> Amt für Hydrologie und Stauanlagen	
<b>1.4 DIGHE</b>	<b>PIANO PROVINCIALE          DI PROTEZIONE CIVILE</b>			<b>LANDESZIVIL-          SCHUTZPLAN</b>	<b>1.4 STAUANLAGEN</b>
<h1>Piano di emergenza diga</h1> <h2>Scheda di gestione dell'emergenza</h2> <h1>Notfallplan Stauanlage</h1> <h2>Datenblatt Notfallmanagement</h2>					
Diga:		N. archivio /Archiv Nr.		Staumauer:	
<b>Lago della Mutta</b>		<b>865</b>		<b>Haidersee</b>	
Comune Concessionario Gestore	<b>CURON VENOSTA</b> <b>ALPERIA Vipower</b> <b>ALPERIA Greenpower</b>		Gemeinde Konzessionär Betreiber	<b>GRAUN IM          VINSCHGAU</b> <b>ALPERIA Vipower</b> <b>ALPERIA Greenpower</b>	
<b>Redazione / Abfassung</b>			<b>Approvazione / Genehmigung</b>		
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige Agenzia per la Protezione civile Ufficio Idrologia e dighe  Autonome Provinz Bozen – Südtirol Agentur für Bevölkerungsschutz Amt für Hydrologie und Stauanlagen  Il direttore d'Ufficio Der Amtsdirektor  <small>sottoscritto con firma digitale          unterzeichnet mit digitaler Unterschrift</small>			Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige (in conformità alla deliberazione della Giunta provinciale n. 610 del 18/07/2023)  Autonome Provinz Bozen - Südtirol (gemäß Beschluss der Landesregierung vom 18/07/2023, Nr. 610)  L'Assessore per la Protezione civile Der Landesrat für Bevölkerungsschutz  <small>sottoscritto con firma digitale          unterzeichnet mit digitaler Unterschrift</small>		
<b>1</b>	Elaborazione - Erstellung		30.06.2023	ML	RD
Versione Version	Note Bemerkungen		Data/Datum	Redatto da Erstellt von	Controllato da Überprüft von

**INDICE - INHALTSVERZEICHNIS**

<b>D</b>	<b>GESTIONE EMERGENZA.....</b>	<b>1</b>
<b>D</b>	<b>NOTFALLMANAGEMENT .....</b>	<b>1</b>
D.1	Numeri utili e di emergenza.....	1
D.1	Nützliche Nummern für den Notfall.....	1
D.2	Elementi esposti .....	1
D.2	Betroffene Elemente .....	1
D.2.1	RISCHIO IDRAULICO A VALLE.....	1
D.2.1	TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO .....	1
D.2.2	RISCHIO DIGA .....	2
D.2.2	RISIKO STAUANLAGE.....	2
D.3	Strutture operative comunali.....	3
D.3	Operative Strukturen auf Gemeindeebene.....	3
D.3.1	RISCHIO IDRAULICO A VALLE.....	3
D.3.1	TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO .....	3
D.3.2	RISCHIO DIGA .....	3
D.3.2	RISIKO STAUANLAGE.....	3
D.4	Aree logistiche specifiche per l'emergenza .....	4
D.4	Spezifische logistische Bereiche für den Notfall.....	4
D.4.1	RISCHIO IDRAULICO A VALLE.....	4
D.4.1	TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO .....	4
D.4.2	RISCHIO DIGA .....	4
D.4.2	RISIKO STAUANLAGE.....	4
D.5	Mobilità .....	5
D.5	Mobilität .....	5
D.5.1	Soggetti competenti .....	5
D.5.1	Zuständige Subjekte .....	5
D.5.2	RISCHIO IDRAULICO A VALLE.....	5
D.5.2	TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO .....	5
D.5.3	RISCHIO DIGA .....	6
D.5.3	RISIKO STAUANLAGE.....	6
D.6	Altri servizi ed infrastrutture di rete coinvolte.....	7
D.6	Andere betroffene Dienste und Infrastrukturen .....	7
D.6.1	RISCHIO IDRAULICO A VALLE.....	7
D.6.1	TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO .....	7
D.6.2	RISCHIO DIGA .....	7
D.6.2	RISIKO STAUANLAGE.....	7
D.7	Cartografia .....	8
D.7	Kartographie .....	8
D.7.1	Inquadramento generale e delimitazione dello scenario considerato.....	8
D.7.1	Allgemeine Übersicht und Eingrenzung des betrachteten Szenarios.....	8
D.7.2	Elementi esposti, strutture operative, aree logistiche specifiche per l'emergenza, mobilità. .....	8
D.7.2	Risikobehaftete Elemente, operative Strukturen, spezifische logistische Bereiche für den Notfall, Mobilität.....	8



D.7.3	Scenari di danno - aree di intersezione dell'onda di piena e degli elementi esposti al rischio.....	8
D.7.3	Schadensszenarien – Überschneidungsflächen der Hochwasserwelle und der risikobehafteten Elemente .....	8
D.7.4	Sezioni di calcolo utilizzate nei calcoli idraulici dell'onda di piena, corredate da tutti i parametri significativi .....	8
D.7.4	Schnitte zur hydraulischen Berechnung der Hochwasserwelle, samt Angabe relevanten Parameter .....	8
D.7.5	Carte operative di intervento finalizzate alla stampa cartacea ed all'utilizzo in campo .....	8
D.7.5	Einsatzkarten zum Ausdrucken, die zur Anwendung vor Ort bestimmt sind .....	8



## D GESTIONE EMERGENZA

### D.1 Numeri utili e di emergenza

La lista dei contatti è fruibile al seguente link:

[http://www.provincia.bz.it/hydro/exchange/grandi\\_dighe/Lago\\_della\\_Mutta-Haidersee/Lista\\_contatti\\_Lago\\_della\\_Mutta-Kontaktliste\\_Haidersee.pdf](http://www.provincia.bz.it/hydro/exchange/grandi_dighe/Lago_della_Mutta-Haidersee/Lista_contatti_Lago_della_Mutta-Kontaktliste_Haidersee.pdf)



### D.2 Elementi esposti

#### D.2.1 RISCHIO IDRAULICO A VALLE

##### D.2.1.1 Popolazione esposta

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi "Rischio idraulico a valle" non è coinvolta la popolazione.

##### D.2.1.2 Elementi vulnerabili

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi "Rischio idraulico a valle" non sono coinvolti dall'esondazione elementi vulnerabili.

##### D.2.1.3 Ponti

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura

## D NOTFALLMANAGEMENT

### D.1 Nützliche Nummern für den Notfall

Die Kontaktliste ist unter folgendem Link abrufbar:

### D.2 Betroffene Elemente

#### D.2.1 TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO

##### D.2.1.1 Betroffene Personen

Beim Szenario "Talseitiges Hydraulisches Risiko" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind keine Betroffene Personen von der Überflutung betroffen.

##### D.2.1.2 Vulnerable Elemente

Beim Szenario "Talseitiges Hydraulisches Risiko" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind keine vulnerablen Elemente von der Überflutung betroffen.

##### D.2.1.3 Brücken

Beim Szenario "Talseitiges Hydraulisches Risiko"



degli scarichi "Rischio idraulico a valle" non sono coinvolti dall'esondazione ponti.

ko" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind keine Brücken von der Überflutung betroffen.

## D.2.2 RISCHIO DIGA

## D.2.2 RISIKO STAUANLAGE

### D.2.2.1 Popolazione esposta

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non è coinvolta la popolazione.

### D.2.2.1 Betroffene Personen

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine Personen betroffen.

### D.2.2.2 Elementi vulnerabili

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono coinvolti elementi vulnerabili.

### D.2.2.2 Vulnerable Elemente

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine Vulnerable Elemente betroffen.

### D.2.2.3 Ponti

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono coinvolti ponti.

### D.2.2.3 Brücken

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine Brücken betroffen.



### D.3 Strutture operative comunali

### D.3 Operative Strukturen auf Gemeindeebene

#### D.3.1 RISCHIO IDRAULICO A VALLE

#### D.3.1 TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi "Rischio idraulico a valle" non sono coinvolte dall'esondazione le strutture operative comunali. L'area di esondazione è limitata a delle fasce laterali che confinano il torrente a valle della diga.

Beim Szenario "Talseitiges Hydraulisches Risiko" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind die operativen Strukturen der Gemeinde nicht von der Überflutung betroffen. Das Überschwemmungsgebiet ist auf seitliche Streifen beschränkt, die talseits der Staumauer an den Bach angrenzen.

In buona sostanza tutte le strutture operative comunali, la cui lista completa è demandata alla consultazione dei PPCC dei comuni interessati, risultano fruibili nell'ipotesi in cui si verifichi questo tipo di scenario.

Somit stehen für ein solches Szenario alle operativen Strukturen der Gemeinde zur Verfügung, deren vollständige Liste in den GZSPs der betroffenen Gemeinden eingesehen werden kann.

#### D.3.2 RISCHIO DIGA

#### D.3.2 RISIKO STAUANLAGE

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono coinvolte dall'esondazione le strutture operative comunali. L'area di esondazione è limitata a delle fasce laterali che confinano il torrente a valle della diga.

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind die operativen Strukturen der Gemeinde nicht von der Überflutung betroffen. Das Überschwemmungsgebiet ist auf seitliche Streifen beschränkt, die talseits der Staumauer an den Bach angrenzen.

In buona sostanza tutte le strutture operative comunali, la cui lista completa è demandata alla consultazione dei PPCC dei comuni interessati, risultano fruibili nell'ipotesi in cui si verifichi questo tipo di scenario.

Somit stehen für ein solches Szenario alle operativen Strukturen der Gemeinde zur Verfügung, deren vollständige Liste in den GZSPs der betroffenen Gemeinden eingesehen werden kann.



## D.4 Aree logistiche specifiche per l'emergenza

### D.4.1 RISCHIO IDRAULICO A VALLE

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi "Rischio idraulico a valle" non sono coinvolte dall'esondazione aree logistiche specifiche per l'emergenza. L'area di esondazione è limitata a delle fasce laterali che confinano il torrente a valle della diga.

In buona sostanza tutte le aree logistiche specifiche per l'emergenza, la cui lista completa è demandata alla consultazione dei PPCC dei comuni interessati, risultano fruibili nell'ipotesi in cui si verifichi questo tipo di scenario.

### D.4.2 RISCHIO DIGA

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono coinvolte dall'esondazione aree logistiche specifiche per l'emergenza. L'area di esondazione è limitata a delle fasce laterali che confinano il torrente a valle della diga.

In buona sostanza tutte le aree logistiche specifiche per l'emergenza, la cui lista completa è demandata alla consultazione dei PPCC dei comuni interessati, risultano fruibili nell'ipotesi in cui si verifichi questo tipo di scenario.

## D.4 Spezifische logistische Bereiche für den Notfall

### D.4.1 TALSEITIGES HYDRAULISCHES RISIKO

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind die spezifischen logistischen Bereiche für den Notfall nicht von der Überflutung betroffen. Das Überschwemmungsgebiet ist auf seitliche Streifen beschränkt, die talseits der Staumauer an den Bach angrenzen.

Somit stehen für ein solches Szenario alle logistischen Bereiche für den Notfall zur Verfügung, deren vollständige Liste in den GZSPs der betroffenen Gemeinden eingesehen werden kann.

### D.4.2 RISIKO STAUANLAGE

Beim Szenario "Talseitiges Hydraulisches Risiko" zufolge des Öffnens der Ablassorgane sind die spezifischen logistischen Bereiche für den Notfall nicht von der Überflutung betroffen. Das Überschwemmungsgebiet ist auf seitliche Streifen beschränkt, die talseits der Staumauer an den Bach angrenzen.

Somit stehen für ein solches Szenario alle logistischen Bereiche für den Notfall zur Verfügung, deren vollständige Liste in den GZSPs der betroffenen Gemeinden eingesehen werden kann.

**D.5 Mobilità****D.5 Mobilität****D.5.1 Soggetti competenti****D.5.1 Zuständige Subjekte**

<b>D.5.1.1</b>	Servizio Strade Straßendienst	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servizio Strade Val Venosta/ Strassendienst Vinschgau</li> <li>• Servizio Strade Burgraviato/ Strassendienst Burggrafenamnt</li> <li>• Servizio Strad Val d'Isarco/ Straßendienst Eisacktal</li> </ul>
<b>D.5.1.2</b>	Autostrade Autobahn	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autostrada del Brennero A22/Brennerautobahn A22</li> </ul>
<b>D.5.1.3</b>	Strade comunali	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comuni / Gemeinden</li> </ul>
<b>D.5.1.4</b>	Trasporti Transportwesen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RFI – Trenitalia</li> <li>• SAD S.p.A.</li> </ul>

**D.5.2 RISCHIO IDRAULICO A VALLE****D.5.2 TALSEITIGES HYDRAULISCHES  
RISIKO****D.5.2.1 Cancelli su strade statali e provinciali**

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi “Rischio idraulico a valle” non sono interessati cancelli su strade statali e provinciali.

**D.5.2.1 Sperren auf Staats- und Landesstraßen**

Für das Szenario aufgrund der Öffnungsmanövern an den Ablässen “talseitiges Hydraulisches Risiko“ sind keine sperren auf Staats- und Landesstraßen betroffen.

**D.5.2.2 Cancelli su strade comunali**

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi “Rischio idraulico a valle” non sono interessati cancelli su strade comunali

**D.5.2.2 Sperren auf Gemeindestraßen**

Für das Szenario aufgrund der Öffnungsmanövern an den Ablässen “talseitiges Hydraulisches Risiko“ sind keine Sperren auf Gemeindestraßen betroffen.

**D.5.2.3 Cancelli rete ferroviaria**

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi “Rischio idraulico a valle” non sono interessati cancelli sulla rete ferroviaria.

**D.5.2.3 Sperren auf Eisenbahnlinien**

Für das Szenario aufgrund der Öffnungsmanövern an den Ablässen “talseitiges Hydraulisches Risiko“ sind keine Sperren auf Eisenbahnlinien betroffen.





#### D.5.2.4 Funivie

Per lo scenario dovuto alle manovre di apertura degli scarichi "Rischio idraulico a valle" non sono interessate funivie.

#### D.5.2.4 Seilbahnen

Für das Szenario aufgrund der Öffnungsmanövern an den Ablässen "talseitiges Hydraulisches Risiko" sind keine Seilbahnen betroffen.

### D.5.3 RISCHIO DIGA

### D.5.3 RISIKO STAUANLAGE

#### D.5.3.1 Cancelli su strade statali e provinciali

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono interessati cancelli su strade statali e provinciali.

#### D.5.3.1 Sperren auf Staats- und Landesstraßen

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine sperren auf Staats- und Landesstraßen betroffen.

#### D.5.3.2 Cancelli su strade Comunali

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono interessati cancelli su strade comunali

#### D.5.3.2 Sperren auf Gemeindestraßen

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine Sperren auf Gemeindestraßen betroffen.

#### D.5.3.3 Cancelli rete ferroviaria

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono interessati cancelli sulla rete ferroviaria.

#### D.5.3.3 Sperren auf Eisenbahnlinien

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine Sperren auf Eisenbahnlinien betroffen.

#### D.5.3.4 Funivie

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono interessate funivie.

#### D.5.3.4 Seilbahnen

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine Seilbahnen betroffen.

**D.6 Altri servizi ed infrastrutture di  
rete coinvolte****D.6 Andere betroffene Dienste und  
Infrastrukturen****D.6.1 RISCHIO IDRAULICO A VALLE****D.6.1 TALSEITIGES HYDRAULISCHES  
RISIKO**

COMUNE GEMEINDE	Acquedotto Trinkwasserleitung	Rete fognaria Schmutzwasserleitungen	Reti acque piovane Regenwasserleitungen	Reti d' illuminazione Beleuchtungsleitungen	Reti di teleriscaldamento Fernwärmeleitungen	Reti di telecomunicazione telekommunikationsnetz	Gas – Metanodotto Südtirolgas Erdgasfernleitungen Südtirolgas	Impianti di depurazione biologici - Impianti di depurazione biologici	Rete elettrica edyna Edyna Stromnetz	Rete SNAM SANM Netzwerk
S.Pancrazio St.Pankraz						-	-	x	x	-
Lana - Lana	x			x	x	x	x	-	X	x
Merano - Meran	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Postal - Burgstall	-	-	-	x	-	-	x	-	x	x
Gargazzone - Gargazon	x	-	x	-	x	x		-	x	x

**D.6.2 RISCHIO DIGA**

Per lo scenario dovuto all'ipotetico collasso dello sbarramento "Rischio diga" non sono interessati altri servizi ed infrastrutture.

**D.6.2 RISIKO STAUANLAGE**

Für das Szenario aufgrund eines hypothetischen Bruchs der Sperre "Risiko Stauanlage" sind keine andere betroffene Dienste und Infrastrukturen betroffen.



## D.7 Cartografia

## D.7 Kartographie

**D.7.1 Inquadramento generale e delimitazione dello scenario considerato**

**D.7.1 Allgemeine Übersicht und Eingrenzung des betrachteten Szenarios**

**D.7.2 Elementi esposti, strutture operative, aree logistiche specifiche per l'emergenza, mobilità**

**D.7.2 Risikobehaftete Elemente, operative Strukturen, spezifische logistische Bereiche für den Notfall, Mobilität**

**D.7.3 Scenari di danno - aree di intersezione dell'onda di piena e degli elementi esposti al rischio**

**D.7.3 Schadensszenarien – Überschneidungsflächen der Hochwasserwelle und der risikobehafteten Elemente**

**D.7.4 Sezioni di calcolo utilizzate nei calcoli idraulici dell'onda di piena, corredate da tutti i parametri significativi**

**D.7.4 Schnitte zur hydraulischen Berechnung der Hochwasserwelle, samt Angabe relevanten Parameter**

**D.7.5 Carte operative di intervento finalizzate alla stampa cartacea ed all'utilizzo in campo**

**D.7.5 Einsatzkarten zum Ausdrucken, die zur Anwendung vor Ort bestimmt sind**